

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * FAX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Shi' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

Niman Konhob' Xeq'aq', Oxeb' Ah
Guatemala, 17 de septiembre de 2025
Of. Planificación No. 240-2025

Señor:

Oscar Leonel Solís de León

Encargado de la Unidad de Información Pública
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala
Su oficina

Estimado Señor Solís:

Oxhimi k'ulnhe hawehi b'oj kaw k'ulnhe chuh yijni sb'ah hamunil txolb'ab'il hawuh hun-hun tz'ayik (Idioma Popti'). Reciba un atento y cordial saludo, deseándole bienestar en su vida y en sus labores cotidianas.

Con atención al Oficio DLC No. 786-2025, de fecha 12 de septiembre de 2025, suscrito por la Directora de la Dirección de Lingüística y Comunicación, en seguimiento al Oficio No. P-661-2025, de fecha 12 de septiembre del año 2025, suscrito por el Presidente de la Entidad; en seguimiento al Oficio SJDCS No. 141-2025, de fecha 12 de septiembre del presente año, suscrito por el Secretario de la Junta Directiva del Consejo Superior, referente al expediente de la **Vigésima Quinta Modificación Presupuestaria** al Plan Operativo Anual 2025.

Derivado de lo anterior, de manera atenta; el Departamento de Planificación de la Dirección de Lingüística y Comunicación traslada para su conocimiento y efectos pertinentes, lo siguiente:

- Copia física y digital del Acuerdo Número 32-2025, de fecha once de septiembre del año dos mil veinticinco, mediante el cual se aprueba la **Vigésima Quinta Modificación Presupuestaria** al POA 2025.

Agradeciendo su fina atención, me suscribo de usted.

Lic. Manuel de Jesús Mendoza Delgado
Jefe Departamento de Planificación

ACADEMIA DE LAS LENGUAS
MAYAS DE GUATEMALA

RECIBIDO
18 SEP 2025
UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Firma: _____ Hora: 09:55

Lcda. Edna Patricia Delgado Rojas
Directora Dirección de Lingüística y Comunicación

Página 1 de 1

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

inamit Ch'a'teem Achi
abinal, Baja Verapaz.

naahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
an Miguel Acatán,
Huehuetenango.

imon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
guacatán, Huehuetenango.

Yolb'il Yol Chalchiteko
guacatán, Huehuetenango.

morwa'r Ojroner Ch'orti'
ocotán, Chiquimula.

amakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
an Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

lkajil Xokt'an Itza'
an José, Petén.

ejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
an Juan Cotzal, Quiché.

konhob' Ab'xub'al Popti'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchi'
espán Guatemala,
Chimaltenango.

iche' Mayab' Cholchi'
anta Cruz del Quiché, Quiché.

Yolb'il Yol Mam
an Pedro Sacatepéquez,
an Marcos.

lyotochil Much'tal T'an Mopan
an Luis, Petén.

oqom Lok'a'orb'al
alín, Escuintla.

oqomchi' Molaab'
actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'ej Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango.

molamil Aatinob'aal Maay
Y'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

amoon Tujaal Tzij
acapulas, Quiché.

Yolb'al Yolb'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

Yolb'il Yol Twitz B'a'aj
actián, Huehuetenango.

z'utujil Tinaamitaal
an Pedro La Laguna, Sololá.

toloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 32-2025

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República, fue creada la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como una Entidad estatal autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Artículo 3 del Decreto No. 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Entidad, y como tal, es el encargado legalmente para aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad y toda modificación que requiera el mismo para su aplicabilidad.

CONSIDERANDO:

Que es necesario para dar cumplimiento a los programas, actividades y acciones específicas debidamente programados, hacer modificaciones presupuestarias, reasignado recursos financieros en los diferentes Renglones del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veinticinco.

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Finamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xok'i'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Jyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Poc'at, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

K'molamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Camoon Tujal Tz'ij
Iacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Iipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Ixtatán, Huehuetenango.

Z'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

CONSIDERANDO:

Que se han llenado los requisitos presupuestarios y técnicos, para la realización de Modificación Presupuestaria del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad con el Of. DF No. 399-2025, de fecha 10 de septiembre 2025, suscrito por la Director Financiero y Of. Planificación No. 230-2025, de fecha 10 de septiembre 2025, suscrito por el Jefe del Departamento de Planificación, Dictamen Presupuestario 27-2025 de fecha 10 de septiembre 2025, suscrito por la Jefe de Presupuesto y Dictamen No. DP-MOPR-25-2025, de fecha 10 de septiembre 2025, suscrito por el jefe del Departamento de Planificación.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en lo considerando y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la Republica; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley, Artículo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas y Artículo 18 incisos e) y g) del Reglamento de la Ley citada, disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Aprobar las modificaciones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veinticinco, por los montos y los Renglonés Presupuestarios que se detallan a continuación:

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Inaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Comon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Colb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Locotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ikajil Xok't'an Itza'
San José, Petén.

Iejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Ikonhob' Ab'xub'al Popti'
Iacaltenango, Huehuetenango.

Qachikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

Q'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

Q'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Jyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Q'oqom Lok'q'orb'al
Salín, Escuintla.

Q'oqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Ikonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Comolamit Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Comoon Tujal Tz'ij
Iacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Iipacapa, San Marcos.

Q'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Z'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molot'ib're Itzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA											
TRASLADO DE ASIGNACIONES											
EJERCICIO FISCAL 2025											
ENTIDAD 11200064											
CENTRO DE COSTO: Comunidades Lingüísticas y Sede Central											
Pda. 1											
DESDE											
PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITO
11	00	000	003	000	021	1202	11	001-003-0001	5446	Personal supernumerario	31,099.00
11	00	000	003	000	051	1202	11	001-003-0001	5446	Aporte patronal al IGSS	13,446.00
11	00	000	003	000	071	1202	11	001-003-0001	5446	Aguinaldo	10,500.00
11	00	000	003	000	072	1202	11	001-003-0001	5446	Bonificación anual (bono 14)	10,500.00
11	00	000	003	000	073	1202	11	001-003-0001	5446	Bono vacacional	3,750.00
11	00	000	003	000	413	1202	11	001-003-0001	5446	Indemnizaciones al personal	14,700.00
11	00	000	003	000	021	1709	11	001-003-0001	5692	Personal supernumerario	42,000.00
11	00	000	003	000	051	1709	11	001-003-0001	5692	Aporte patronal al IGSS	4,482.00
11	00	000	003	000	071	1709	11	001-003-0001	5692	Aguinaldo	3,500.00
11	00	000	003	000	072	1709	11	001-003-0001	5692	Bonificación anual (bono 14)	3,500.00
11	00	000	003	000	073	1709	11	001-003-0001	5692	Bono vacacional	1,250.00
11	00	000	003	000	413	1709	11	001-003-0001	5692	Indemnizaciones al personal	4,900.00
11	00	000	003	000	021	0511	11	001-003-0001	6199	Personal supernumerario	42,000.00
11	00	000	003	000	051	0511	11	001-003-0001	6199	Aporte patronal al IGSS	4,482.00
11	00	000	003	000	071	0511	11	001-003-0001	6199	Aguinaldo	3,500.00
11	00	000	003	000	072	0511	11	001-003-0001	6199	Bonificación anual (bono 14)	3,500.00
11	00	000	003	000	073	0511	11	001-003-0001	6199	Bono vacacional	1,250.00
11	00	000	003	000	413	0511	11	001-003-0001	6199	Indemnizaciones al personal	4,900.00
11	00	000	003	000	021	1604	11	001-003-0001	6200	Personal supernumerario	42,000.00
11	00	000	003	000	051	1604	11	001-003-0001	6200	Aporte patronal al IGSS	4,482.00
11	00	000	003	000	071	1604	11	001-003-0001	6200	Aguinaldo	3,500.00
11	00	000	003	000	072	1604	11	001-003-0001	6200	Bonificación anual (bono 14)	3,500.00
11	00	000	003	000	073	1604	11	001-003-0001	6200	Bono vacacional	1,250.00
11	00	000	003	000	413	1604	11	001-003-0001	6200	Indemnizaciones al personal	4,900.00
11	00	000	003	000	021	1317	11	001-003-0001	4940	Personal supernumerario	84,000.00
11	00	000	003	000	051	1317	11	001-003-0001	4940	Aporte patronal al IGSS	8,964.00
11	00	000	003	000	071	1317	11	001-003-0001	4940	Aguinaldo	7,000.00
11	00	000	003	000	072	1317	11	001-003-0001	4940	Bonificación anual (bono 14)	7,000.00
11	00	000	003	000	073	1317	11	001-003-0001	4940	Bono vacacional	2,500.00
11	00	000	003	000	413	1317	11	001-003-0001	4940	Indemnizaciones al personal	9,800.00
11	00	000	003	000	021	1601	11	001-003-0001	5006	Personal supernumerario	168,000.00
11	00	000	003	000	051	1601	11	001-003-0001	5006	Aporte patronal al IGSS	17,928.00
11	00	000	003	000	071	1601	11	001-003-0001	5006	Aguinaldo	14,000.00
11	00	000	003	000	072	1601	11	001-003-0001	5006	Bonificación anual (bono 14)	14,000.00
11	00	000	003	000	073	1601	11	001-003-0001	5006	Bono vacacional	5,000.00
11	00	000	003	000	413	1601	11	001-003-0001	5006	Indemnizaciones al personal	19,600.00
11	00	000	003	000	021	1416	11	001-003-0001	5398	Personal supernumerario	42,000.00
11	00	000	003	000	051	1416	11	001-003-0001	5398	Aporte patronal al IGSS	4,482.00
11	00	000	003	000	071	1416	11	001-003-0001	5398	Aguinaldo	3,500.00
11	00	000	003	000	072	1416	11	001-003-0001	5398	Bonificación anual (bono 14)	3,500.00
11	00	000	003	000	073	1416	11	001-003-0001	5398	Bono vacacional	1,250.00
11	00	000	003	000	413	1416	11	001-003-0001	5398	Indemnizaciones al personal	4,900.00
11	00	000	003	000	021	1226	11	001-003-0001	5115	Personal supernumerario	42,000.00
11	00	000	003	000	051	1226	11	001-003-0001	5115	Aporte patronal al IGSS	4,482.00
11	00	000	003	000	071	1226	11	001-003-0001	5115	Aguinaldo	3,500.00
11	00	000	003	000	072	1226	11	001-003-0001	5115	Bonificación anual (bono 14)	3,500.00
11	00	000	003	000	073	1226	11	001-003-0001	5115	Bono vacacional	1,250.00
11	00	000	003	000	413	1226	11	001-003-0001	5115	Indemnizaciones al personal	4,900.00
11	00	000	003	000	021	1321	11	001-003-0001	5129	Personal supernumerario	42,000.00
11	00	000	003	000	051	1321	11	001-003-0001	5129	Aporte patronal al IGSS	4,482.00
11	00	000	003	000	071	1321	11	001-003-0001	5129	Aguinaldo	3,500.00
11	00	000	003	000	072	1321	11	001-003-0001	5129	Bonificación anual (bono 14)	3,500.00
11	00	000	003	000	073	1321	11	001-003-0001	5129	Bono vacacional	1,250.00
11	00	000	003	000	413	1321	11	001-003-0001	5129	Indemnizaciones al personal	4,900.00
11	00	000	003	000	021	0718	11	001-003-0001	5379	Personal supernumerario	84,000.00
11	00	000	003	000	051	0718	11	001-003-0001	5379	Aporte patronal al IGSS	8,964.00
11	00	000	003	000	071	0718	11	001-003-0001	5379	Aguinaldo	7,000.00
11	00	000	003	000	072	0718	11	001-003-0001	5379	Bonificación anual (bono 14)	7,000.00
11	00	000	003	000	073	0718	11	001-003-0001	5379	Bono vacacional	2,500.00
11	00	000	003	000	413	0718	11	001-003-0001	5379	Indemnizaciones al personal	9,800.00
11	00	000	003	000	021	1415	11	001-003-0001	5693	Personal supernumerario	42,000.00
11	00	000	003	000	051	1415	11	001-003-0001	5693	Aporte patronal al IGSS	4,482.00
11	00	000	003	000	071	1415	11	001-003-0001	5693	Aguinaldo	3,500.00
11	00	000	003	000	072	1415	11	001-003-0001	5693	Bonificación anual (bono 14)	3,500.00
11	00	000	003	000	073	1415	11	001-003-0001	5693	Bono vacacional	1,250.00
11	00	000	003	000	413	1415	11	001-003-0001	5693	Indemnizaciones al personal	4,900.00

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

namit Ch'a'teem Achi
abinal, Baja Verapaz.

iaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
n Miguel Acatán,
uehuetenango.

non Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
guacatán, Huehuetenango.

olb'il Yol Chalchiteko
guacatán, Huehuetenango.

orwa'r Ojroner Ch'orti'
cotán, Chiquimula.

makb'enal Sti' Chonhab' Chuj
n Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

ajil Xokt'an Itza'
n José, Petén.

aleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
n Juan Cotzal, Quiché.

onhob' Ab'xub'al Popli'
xalfenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchi'
cpán Guatemala,
himaltenango.

iche' Mayab' Cholchi'
nta Cruz del Quiché, Quiché.

ulb'il Yol Mam
n Pedro Sacatepéquez,
n Marcos.

otochil Much'tal T'an Mopan
n Luis, Petén.

qom Lok'q'orb'al
alín, Escuintla.

qomchi' Molaab'
ctic, Alta Verapaz.

onob'al Ti'ej Q'anjob'al
nta Eulalia, Huehuetenango

molamil Aatinob'aal Maay
'eqchi'
obán, Alta Verapaz.

amoon Tujal Tzij
capulas, Quiché.

holb'al Yolb'al Sipakapense
pacapa, San Marcos.

ulb'il Yol Twitz B'a'aj
ctitán, Huehuetenango.

'utujil Tinaamitaal
n Pedro La Laguna, Sololá.

oloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
n Miguel Uspantán, Quiché.

01	00	000	001	000	022	1327	11	000-001-0001	6157	Personal por contrato	11,700.00
01	00	000	001	000	027	1327	11	000-001-0001	6157	Complemento específico al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	051	1327	11	000-001-0001	6157	Aporte patronal al IGSS	4,578.00
01	00	000	001	000	071	1327	11	000-001-0001	6157	Aguinaldo	3,575.00
01	00	000	001	000	072	1327	11	000-001-0001	6157	Bonificación anual (bono 14)	3,575.00
01	00	000	001	000	073	1327	11	000-001-0001	6157	Bono vacacional	1,375.00
01	00	000	001	000	413	1327	11	000-001-0001	6157	Indemnizaciones al personal	1,138.00
01	00	000	001	000	415	1327	11	000-001-0001	6157	Vacaciones pagadas por retiro	650.00
01	00	000	001	000	022	2004	11	000-001-0001	4868	Personal por contrato	8,297.00
01	00	000	001	000	027	2004	11	000-001-0001	4868	Complemento específico al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	051	2004	11	000-001-0001	4868	Aporte patronal al IGSS	4,578.00
01	00	000	001	000	071	2004	11	000-001-0001	4868	Aguinaldo	3,575.00
01	00	000	001	000	072	2004	11	000-001-0001	4868	Bonificación anual (bono 14)	3,575.00
01	00	000	001	000	073	2004	11	000-001-0001	4868	Bono vacacional	1,375.00
01	00	000	001	000	413	2004	11	000-001-0001	4868	Indemnizaciones al personal	1,138.00
01	00	000	001	000	415	2004	11	000-001-0001	4868	Vacaciones pagadas por retiro	650.00
01	00	000	001	000	022	1318	11	000-001-0001	4870	Personal por contrato	13,500.00
01	00	000	001	000	027	1318	11	000-001-0001	4870	Complemento específico al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	051	1318	11	000-001-0001	4870	Aporte patronal al IGSS	5,282.00
01	00	000	001	000	071	1318	11	000-001-0001	4870	Aguinaldo	4,125.00
01	00	000	001	000	072	1318	11	000-001-0001	4870	Bonificación anual (bono 14)	4,125.00
01	00	000	001	000	073	1318	11	000-001-0001	4870	Bono vacacional	1,375.00
01	00	000	001	000	413	1318	11	000-001-0001	4870	Indemnizaciones al personal	1,313.00
01	00	000	001	000	415	1318	11	000-001-0001	4870	Vacaciones pagadas por retiro	750.00
01	00	000	001	000	022	1411	11	000-001-0001	4871	Personal por contrato	11,700.00
01	00	000	001	000	027	1411	11	000-001-0001	4871	Complemento específico al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	051	1411	11	000-001-0001	4871	Aporte patronal al IGSS	4,578.00
01	00	000	001	000	071	1411	11	000-001-0001	4871	Aguinaldo	3,575.00
01	00	000	001	000	072	1411	11	000-001-0001	4871	Bonificación anual (bono 14)	3,575.00
01	00	000	001	000	073	1411	11	000-001-0001	4871	Bono vacacional	1,375.00
01	00	000	001	000	413	1411	11	000-001-0001	4871	Indemnizaciones al personal	1,138.00
01	00	000	001	000	415	1411	11	000-001-0001	4871	Vacaciones pagadas por retiro	650.00
01	00	000	001	000	022	1307	11	000-001-0001	6162	Personal por contrato	11,700.00
01	00	000	001	000	027	1307	11	000-001-0001	6162	Complemento específico al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	051	1307	11	000-001-0001	6162	Aporte patronal al IGSS	4,578.00
01	00	000	001	000	071	1307	11	000-001-0001	6162	Aguinaldo	3,575.00
01	00	000	001	000	072	1307	11	000-001-0001	6162	Bonificación anual (bono 14)	3,575.00
01	00	000	001	000	073	1307	11	000-001-0001	6162	Bono vacacional	1,375.00
01	00	000	001	000	413	1307	11	000-001-0001	6162	Indemnizaciones al personal	1,138.00
01	00	000	001	000	415	1307	11	000-001-0001	6162	Vacaciones pagadas por retiro	650.00
01	00	000	001	000	022	1401	11	000-001-0001	4997	Personal por contrato	40,500.00
01	00	000	001	000	027	1401	11	000-001-0001	4997	Complemento específico al personal temporal	609.00
01	00	000	001	000	051	1401	11	000-001-0001	4997	Aporte patronal al IGSS	15,846.00
01	00	000	001	000	071	1401	11	000-001-0001	4997	Aguinaldo	12,375.00
01	00	000	001	000	072	1401	11	000-001-0001	4997	Bonificación anual (bono 14)	12,375.00
01	00	000	001	000	073	1401	11	000-001-0001	4997	Bono vacacional	4,125.00
01	00	000	001	000	413	1401	11	000-001-0001	4997	Indemnizaciones al personal	3,939.00
01	00	000	001	000	415	1401	11	000-001-0001	4997	Vacaciones pagadas por retiro	2,250.00
01	00	000	001	000	022	1202	11	000-001-0001	5446	Personal por contrato	13,500.00
01	00	000	001	000	027	1202	11	000-001-0001	5446	Complemento específico al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	051	1202	11	000-001-0001	5446	Aporte patronal al IGSS	5,282.00
01	00	000	001	000	071	1202	11	000-001-0001	5446	Aguinaldo	4,125.00
01	00	000	001	000	072	1202	11	000-001-0001	5446	Bonificación anual (bono 14)	4,125.00
01	00	000	001	000	073	1202	11	000-001-0001	5446	Bono vacacional	1,375.00
01	00	000	001	000	413	1202	11	000-001-0001	5446	Indemnizaciones al personal	1,313.00
01	00	000	001	000	415	1202	11	000-001-0001	5446	Vacaciones pagadas por retiro	750.00
01	00	000	001	000	022	1601	11	000-001-0001	5006	Personal por contrato	18,000.00
01	00	000	001	000	027	1601	11	000-001-0001	5006	Complemento específico al personal temporal	2,000.00
01	00	000	001	000	051	1601	11	000-001-0001	5006	Aporte patronal al IGSS	10,564.00
01	00	000	001	000	071	1601	11	000-001-0001	5006	Aguinaldo	8,250.00
01	00	000	001	000	072	1601	11	000-001-0001	5006	Bonificación anual (bono 14)	8,250.00
01	00	000	001	000	073	1601	11	000-001-0001	5006	Bono vacacional	2,750.00
01	00	000	001	000	413	1601	11	000-001-0001	5006	Indemnizaciones al personal	2,626.00
01	00	000	001	000	415	1601	11	000-001-0001	5006	Vacaciones pagadas por retiro	1,500.00
01	00	000	001	000	022	0718	11	000-001-0001	5379	Personal por contrato	13,500.00
01	00	000	001	000	027	0718	11	000-001-0001	5379	Complemento específico al personal temporal	1,000.00
01	00	000	001	000	051	0718	11	000-001-0001	5379	Aporte patronal al IGSS	5,282.00
01	00	000	001	000	071	0718	11	000-001-0001	5379	Aguinaldo	4,125.00
01	00	000	001	000	072	0718	11	000-001-0001	5379	Bonificación anual (bono 14)	4,125.00
01	00	000	001	000	073	0718	11	000-001-0001	5379	Bono vacacional	1,375.00
01	00	000	001	000	413	0718	11	000-001-0001	5379	Indemnizaciones al personal	1,313.00
01	00	000	001	000	415	0718	11	000-001-0001	5379	Vacaciones pagadas por retiro	738.00
Total										1,325,793.00	

JUSTIFICACIÓN: Se debita presupuesto para dar cumplimiento a lo indicado en el Oficio No- P-585-2025 de fecha 18 de agosto de 2025

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

inamit Ch'a'teem Achi
abinal, Baja Verapaz.

naahil Kuyul Ti'e Konob' Akateko
an Miguel Acatán,
Huehuetenango.

mon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
guacatán, Huehuetenango.

olb'il Yol Chalchiteko
guacatán, Huehuetenango.

lorwa'r Ojroner Ch'orti'
ocotán, Chiquimula.

amakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
an Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

lkajil Yokt'an Itza'
an José, Petén.

eileb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
an Juan Cotzal, Quiché.

konhob' Ab'xub'al Popti'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchi'
ecpán Guatemala,
Chimaltenango.

iche' Mayab' Cholchi'
anta Cruz del Quiché, Quiché.

ulb'il Yol Mam
an Pedro Sacatepéquez,
an Marcos.

lyotochil Much'tal T'an Mopan
an Luis, Petén.

oqom Lok'q'orb'al
alín, Escuintla.

oqomchi' Molaab'
actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'ej Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango

molamil Aatinob'al Maay
q'eqchi'
Dobán, Alta Verapaz.

amoon Tujal Tz'ij
acapulas, Quiché.

cholb'al Yolb'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

ulb'il Yol Twitz B'a'aj
ectitán, Huehuetenango.

z'utujil Tinaamit'al
an Pedro La Laguna, Sololá.

loloj'ib're Itz'ijb'al Aj Tz'unun Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché.

HACIA:											CL
PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
11	00	000	002	000	122	1226	11	001-002-0002	5115	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1307	11	001-002-0002	6162	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1313	11	001-002-0002	5567	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1317	11	001-002-0002	4940	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1318	11	001-002-0002	4870	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1321	11	001-002-0002	5129	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1327	11	001-002-0002	4866	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1327	11	001-002-0002	6157	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1401	11	001-002-0002	4997	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1411	11	001-002-0002	4871	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1415	11	001-002-0002	5693	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1416	11	001-002-0002	5398	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1601	11	001-002-0002	5006	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1604	11	001-002-0002	6200	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1702	11	001-002-0002	5908	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	0406	11	001-002-0002	4865	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	0511	11	001-002-0002	6199	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	0718	11	001-002-0002	5379	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1503	11	001-002-0002	1503	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	1709	11	001-002-0002	5692	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
11	00	000	002	000	122	2004	11	001-002-0002	4868	Impresión, encuadernación y reproducción	23,133.00
Total											485,793.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita presupuesto para la impresión de documentos de las diferentes comunidades lingüísticas, según Of. Planificación No. 226-2025 de fecha 09 de septiembre de 2025.

HACIA:											DLC
PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	158	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Derechos de bienes intangibles	13,000.00
01	00	000	001	000	186	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Servicios de informática y sistemas	60,000.00
01	00	000	001	000	322	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Mobiliario y equipo de oficina	2,020.00
01	00	000	001	000	324	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Equipo educacional, cultural y recreativo	27,500.00
01	00	000	001	000	326	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Equipo para comunicaciones	17,000.00
01	00	000	001	000	328	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Equipo de cómputo	16,000.00
01	00	000	001	000	329	0101	11	000-001-0025 DLC	3736	Otras maquinarias y equipos	24,480.00
11	00	000	004	000	185	0101	11	001-004-0004 DLC	3736	Servicios de capacitación	35,000.00
11	00	000	002	000	189	0101	11	001-002-0004 DLC	3736	Otros estudios y/o servicios	45,000.00
Total											240,000.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita presupuesto para la adquisición de equipos, servicios técnicos profesionales y licencia para el Departamento de Tv Maya y Dirección de Lingüística y Comunicación ALMG, según lo trasladado mediante el Of. Planificación No. 226-2025 de fecha 09 de septiembre de 2025.

HACIA:											DA
PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	RENGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITO
01	00	000	001	000	325	0101	11	000-001-0001	3736	Equipo de transporte	600,000.00
Total											600,000.00

JUSTIFICACIÓN: Se acredita presupuesto para la adquisición de dos vehículos que ayudaran para el traslado del personal de la ALMG y para realizar comisiones designadas, de acuerdo a lo trasladado mediante el Of. Planificación No. 226-2025 de fecha 09 de septiembre de 2025.

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

inamit Ch'a'teem Achi
Tobatal, Baja Verapaz.

inaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Imon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Guacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Guacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Tocotán, Chiquimula.

iamakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ikajil Xok'an Itza'
San José, Petén.

Iejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

ikonhob' Ab'xub'al Popti'
Iacaltenango, Huehuetenango.

Iaqchikel Cholchi'
Iepán Guatemala,
Chimaltenango.

I'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

I'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Iyotochil Much'at T'an Mopan
San Luis, Petén.

P'oqom Lok'q'orb'al
P'alín, Escuintla.

P'oqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

ikonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

I'molamil Aatinob'aal Maay
I'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

I'amoon Tujal Tz'ij
Iacapulas, Quiché.

I'holb'al Yolb'al Sipakapense
Iipacapa, San Marcos.

I'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
I'ectitán, Huehuetenango.

I'z'utujil Tinaamit'al
San Pedro La Laguna, Sololá.

I'oloj'ib're Itzijib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ARTÍCULO 2. MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA FÍSICA. Se aprueban las modificaciones presupuestarias físicas, aumento de metas, de la manera siguientes:

PARTIDA PRESUPUESTARIA FÍSICA											
AUMENTO DE METAS (+)											
AÑO	UNIDAD EJECUT.	PROG.	PRODUCTO	SUB-PRODUCTO	ACCIÓN	UNIDAD DE MEDIDA		NOMBRE DE LA ACCIÓN	CANTIDAD	MES A PROGRAMAR	Comunidad Lingüística
						CÓDIGO	DESC.				
2025	1200064	11	4	001-004-0004 DLC	3	2306	Evento	Festival Académico	1	Noviembre	DLC
2025	1200064	11	4	001-004-0004 DLC	3	2306	Evento	Festival Académico	1	Octubre	DLC
2025	1200064	11	2	001-002-0004 DLC	2	2303	Documento	Elaboración de materiales lingüísticos y sociolingüísticos o educativos	1	Diciembre	DLC
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	documento	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. (C.L.Achi) Texto Gramática Pedagógica Ilustrado. ACHI	1	Octubre	Achi
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	Documento	Impresión del documento Gramática Normativa Akateka	1	OCTUBRE	Akateka
2025	1200064	11	2	001-002-0002	1	2303	Documento	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Plantas y Terapias Medicinales Awakateka"	1	Septiembre	Awakateka
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	Documento	Impresión de ejemplares del documento: Método para la Enseñanza - Aprendizaje del idioma maya Chalchiteko como segunda lengua "Kumatzij".	1	octubre	Chalchiteka
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	Documento	Gramática Normativa Ch'orti' para la promoción y revitalización del idioma maye ch'orti'	1	OCTUBRE	Ch'orti'
2025	1200064	11	2	001-002-0002	1	2303	Documento	Gramática Normativa Chuj	1	Octubre	Chuj
2025	1200064	11	2	001-002-0002	1	2303	Documento	Gramática Descriptiva Chuj	1	Octubre	Chuj

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



inamit Ch'a'teem Achi
abinal, Baja Verapaz.

naahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
an Miguel Acatán,
Huehuetenango.

mon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
guacatán, Huehuetenango.

olb'il Yol Chalchiteko
guacatán, Huehuetenango.

lorwa'r Ojroner Ch'orti'
ocotán, Chiquimula.

amakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
an Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

lkajil Xokt'an Itza'
an José, Petén.

ejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
an Juan Cotzal, Quiché.

konob' Ab'xub'al Popti'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchi'
ecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Jyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
P'alin, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Amolamil Aatinob'al Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Amoon Tujal Tz'ij
Icapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Iipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamit'al
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jtziljib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

2025	1200064	11	2	001002-0002	2	2303	Documentos	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. "Vocabulario pedagógico en maya itza"	1	octubre	Itza'
2025	1200064	11	2	001002-0002	1	2303	Documento	Impresión de materiales lingüísticos sociolingüístico y educativo: Discursos ceremoniales en el idioma maya bil.	1	Octubre	bil
2025	1200064	11	2	001002-0002	2	2303	Documento	Impresión de Material Lingüístico, sociolingüístico y educativo.	1	octubre	Jakalteka
2025	1200064	11	2	001002-0002	2	2303	Documento	Impresión de materiales lingüísticos, sociolingüístico y educativo (RUSOLTZU RIKA QCHIKEL CH'AB'AL/ DICCIONARIO MONOLINGÜE KAQCHIKEL).	1	Octubre	Kaqchikel
2025	1200064	11	2	001002-0002	1	2303	documento	Libro Mayab' Ajlab'al pa K'iche' Tz'ij - Numeración Maya del idioma K'iche'	1	Octubre	K'iche'
2025	1200064	11	2	001002-0002	2	2303	Documentos	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. (C.L.Mopan)	1	octubre	Mopan
2025	1200064	11	2	001002-0002	2	2303	Documento	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. Diccionario Bilingüe Poqom-Español C.L. Poqomam.	1	Octubre	Poqomam
2025	1200064	11	2	001002-0002	2	2303	documento	Toponimias Maya Poqomchi' Rub'Innaal Kiyuq'ul Aj Poqomchi'	1	octubre	Poqomchi'
2025	1200064	11	2	001002-0002	1	2303	Documento	Reimpresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. Comunidad Lingüística Q'anjob'al. "Fábulas de Esopo fase I"	1	Octubre	Q'anjob'al

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

namit Ch'a'teem Achi
abinal, Baja Verapaz.

raahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
an Miguel Acatán,
Huehuetenango.

non Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
guacatán, Huehuetenango.

olb'il Yol Chalchiteko
guacatán, Huehuetenango.

lorwa'r Ojroner Ch'orti'
ocotán, Chiquimula.

amakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
an Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

kajil Xokt'an Itza'
an José, Petén.

ajleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
an Juan Cotzal, Quiché.

onhob' Ab'xub'al Poplt'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikei Cholchi'
apán Guatemala,
himaltenango.

'iche' Mayab' Cholchi'
anta Cruz del Quiché, Quiché.

'ulb'il Yol Mam
an Pedro Sacatepéquez,
an Marcos.

yotochil Much'tal T'an Mopan
an Luis, Petén.

oqom Lok'a'orb'al
alín, Escuintla.

oqomchi' Molaab'
actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'ej Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango

molamil Aatinob'aal Maay
l'eqchi'
obán, Alta Verapaz.

amoon Tujal Tziji
acapulas, Quiché.

holb'al Yolb'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
actitán, Huehuetenango.

t'utujil Tinaamitaal
an Pedro La Laguna, Sololá.

loloj'ib're Jtzilb'al Aj Tz'unun Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché.

2025	1200064	11	2	001-002-0002	1	2303	documento	Impresión de 482 textos AATIN CHIRIX XTIB'ELWA / DICCIONARIO ESPECIALIZADO EN GASTRONOMIA Q'EQCHI'	1	octubre	Q'eqchi'
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	Documento	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo (Gramática Pedagógica del idioma maya Tujal)	1	Octubre	Sakapulteka
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	Documento	Impresión de Sinonimias del idioma maya Sipakapense	1	Octubre	Sipakapense
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	documento	Impresión de 485 ejemplares Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. (Método de enseñanza-aprendizaje en el idioma TEKITEKA KUMATZU C.L. Tekiteka) para ejecutarlo en el mes de octubre de 2025	1	octubre	Tektiteka
2025	1200064	11	2	001-002-0002	1	2303	Documento	Acción t. Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. (reimpresión de Pajp Wujen Tz'utujil)	1	Octubre	Tz'utujil
2025	1200064	11	2	001-002-0002	2	2303	Documento	Impresión de material lingüístico, sociolingüístico y educativo. (C.L. Uspanteka)	1	Octubre	Uspanteka
Total									25		

ARTICULO 3. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veinticinco, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados en el artículo uno del presente acuerdo.

ARTICULO 4. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veinticinco.

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ubub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



namit Ch'a'teem Achi
abinal, Baja Verapaz.

naahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
an Miguel Acatán,
uehuetenango.

mon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
.guacatán, Huehuetenango.

olb'il Yol Chalchiteko
.guacatán, Huehuetenango.

lorwa'r Ojroner Ch'orti'
ocotán, Chiquimula.

amakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
an Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

kajil Xok't'an Itza'
an José, Petén.

eileb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
an Juan Cotzal, Quiché.

konhob' Ab'xub'al Popti'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchi'
acpán Guatemala,
himaltenango.

'iche' Mayab' Cholchi'
anta Cruz del Quiché, Quiché.

'ulb'il Yol Mam
an Pedro Sacatepéquez,
an Marcos.

iyotochil Much'tal T'an Mopan
an Luis, Petén.

oqom Lok'a'orb'al
alín, Escuintla.

oqomchi' Molaab'
actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'ej Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango

'molamil Aatinob'aal Maay
'eqchi'
'obán, Alta Verapaz.

amoon Tujaal Tzii
acapulcas, Quiché.

'holb'al Yolb'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
actitán, Huehuetenango.

'utujil Tinaamitaal
an Pedro La Laguna, Sololá.

toloj'ib're Jtziijb'al Aj Tz'unun Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché.

ARTICULO 5. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Administrativa, Departamento de Recursos Humanos, Dirección de Lingüística y Comunicación y, Dirección Financiera de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento este Acuerdo.

ARTICULO 6. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente.

Dado en la ciudad de Guatemala, el once de septiembre del dos mil veinticinco.

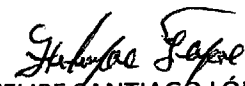
COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA.

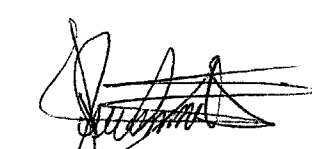

TOMÁS MARTÍN MANUEL
Representante Titular CL Akateka


LUIS ARMANDO AJPOP AJCOT
Representante Titular CL Uspanteka


RICARDO MORAN VIN
Representante Titular CL Poqomchi'


FELIPE SANTIAGO LÓPEZ BALTAZAR
Representante Titular CL Tektiteka


GASPAR GÓMEZ JACINTO
Representante Titular CL Chuj


JESÚS RAMÍREZ MARCOS
Representante Titular CL Jakalteka/Popti'

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



inamit Ch'a'teem Achi
Tabinal, Baja Verapaz.

inaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
ian Miguel Acatán,
Huehuetenango.

mon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Guacatán, Huehuetenango.

olb'il Yol Chalchiteko
Guacatán, Huehuetenango.

lorwa'r Ojroner Ch'orti'
ocotán, Chiquimula.

iamakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
ian Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ikajil Xokt'an Itza'
ian José, Petén.

ejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
ian Juan Cotzal, Quiché.

ikonhob' Ab'xub'al Popl'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchi'
ecpán Guatemala,
Chimaltenango.

'iche' Mayab' Cholchi'
anta Cruz del Quiché, Quiché.

'ulb'il Yol Mam
ian Pedro Sacatepéquez,
ian Marcos.

lyotochil Much'tal T'an Mopan
ian Luis, Petén.

'oqom Lok'a'orb'al
alín, Escuintla.

'oqomchi' Molaab'
actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'ej Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango

molamil Aatinob'aal Maay
Z'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

lamoon Tujaal Tzij
acapulas, Quiché.

holb'al Yolb'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
ectitán, Huehuetenango.

z'utujil Tinaamitaal
an Pedro La Laguna, Sololá.

loloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché.

MARTÍN XO CHÚN

Representante Titular CL Q'eqchi'

JOSÉ MIGUEL MEDRANO ROJAS

Representante Titular CL K'iche'

BASILIA CHIAC COHUUJ DE POP

Representante Titular CL Mopan

KANEK GERMAN FRANCISCO LÓPEZ ARCÓN

Representante Titular CL Sakapulteka

RONY ARNOLDO OTZOY CHIPIX

Representante Titular CL Kaqchikel

AUREA BERTA COLLI CHAN DE SUNTECÚN

Representante Titular CL Itza'

JUAN ANGEL CRUZ SAMBRANO

Representante Titular CL Ixil

FERNANDO RODRIGUEZ MEJÍA

Representante Titular CL Awakateka

PEDRO MENDOZA MENDOZA

Representante Titular CL Chalchiteka

ANGEL SANTIAGO DE LEON IBOY

Representante Titular CL Achi

Presidente de la ALMG

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtimb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

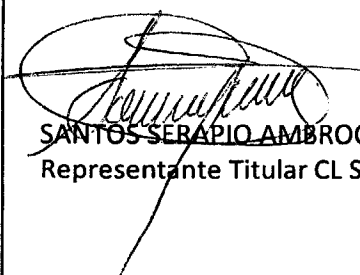
Kamoon Tujal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

C'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

z'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molaj'ib're Jizijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.



SANTOS SERAPIO AMBROCIO GARCÍA
Representante Titular CL Sipakapense



LUIS ALFREDO AGUILÓN CRISÓSTOMO
Representante Titular CL Mam

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idioma K'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.